

**REDAȚIUNEA,**  
Tipografia și Administra-  
țiunea  
**BRĂȘOV, Piața-mare 30.**  
Serisori nefrancate nu se primesc.  
Manuscrisuri nu se retrimit.

**INSERATE:**  
se primesc la Administra-  
țiunea Brașov și la birou-  
rile următoare:  
Viena la M. Dukas Nachf., Heinrich  
Schalek, Rudolf Mosse. — In Buda-  
pesta la Eckstein Bernát, Julius Leo-  
pold, Blockner I.

**PREȚUL INSERATELOR:**  
Un șir petiț 20 bani pen-  
tru o publicare. Publicări  
mai dese după tarifi și învoială.  
Reclame pe pag. a 3-a 1  
șir 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXXIII

Telefon: Nr. 226.

„GAZETA” apare ZILNIC.  
Abonamente pentru Austro-Ungar.  
pe un an :  
24 cor. pe 6 luni 12 cor. pe trei  
luni 6 cor. — Nr-ii de Duminecă :  
patru cor. pe an.

Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20  
franci, pe trei luni 10 franci.

Nr-ii de Duminecă 8 fr. an.  
Se poate prenumăra la toate oficiile  
poștale precum și la d-nii colectori.

Abonamentul pentru Brașov:  
La Administrația „GAZETEI” pe  
1 an 20 C. Pe 6 luni 10 C.  
pe trei luni 5 C. Cu dusul  
acestui : Pe un an 24 Cor. Pe 6 luni  
12 Cor. Pe trei luni 6 Cor. Un exem-  
plar 10 bani. — Atât abonamentele  
cât și inserțiunile se plătesc înainte.

Nr. 118.

Brașov, Duminecă 30 Maiu (12 Iunie)

1910.

## Semne de biruință??

— Articol din afară —

Stând sub impresia dureroasă a zilelor de alegeri, cari ne-au adus atâtea știri nespuse de zdrobitoare despre înfrângerea partidului nostru, ne simțim inima sângerând și sbătându-se ca o pasere în cursa vânătorilor fără suflet.

Credeam până mai eri alaltaieri, că trăim într-o țară creștină, unde nici nu s'ar putea închipi astfel de apucături ticăloase și înfiorătoare ca acelea de cari au uzat și abuzat cei de la putere spre a decima în mod atât de cumplit cununa luptătorilor noștri celor mai aleși.

Sângele Românilor uciși mișelește la Mărgineni pare a fi fost numai un prelude, un semn de prevestire, cum are de gând acest nou guvern, acești noi sfetnici ai Majestății Sale, să procedeze la tămăduirea boalelor cronice, de cari e bătuită țara noastră de 4 decenii încoace.

Răi și păgâni trebuie să fie asemenea sfetnici, cari cred, că prin sângele nevinovat al cetățenilor se vor putea vindeca ranele deschise ale vieții noastre de stat, ori se vor putea spăla păcatele și fărădelegile cărmuirilor ticăloase din trecut.

Însuși Tisza a arătat în tiradele sale agitatorice, câtă răutate și stricăciune a cauzat țării guvernul din trecut, iar ministrul Hieronimi a dovedit *ad oculos*, că ticăloasa cărmuire a coaliției a dus țara la marginea prăpastiei financiare, și dacă și-ar mai fi continuat domnia acestei cărmuirii urgisite, peste un an sau doi țara noastră ar fi ajuns la cel mai rușinos bancrot, material și moral.

De aceea a venit în numele Majestății Sale guvernul contelui Khuen-Hederváry, să înceapă opera de sanare a moravurilor, de purificare a atmosferei politice și de regenerare a vieții constituționale...

Și cum o începe?

Terorismul îngrozitor al alegerilor ne dau dovezi fioroase despre „bunele intențiuni”, ale acestui guvern.

Slabă nădejde de îndreptare într'un stat, ai cărui cetățeni sunt bătuți, maltratați și chiar omoriți în exercitarea celui mai cardinal drept constituțional al lor...

Sângele nevinovat, ce a curs cu ocazia acestor alegeri va aduce urgia cerului peste sfătătorii răi și păgâni, cari sub cuvânt, că vor să salveze patria, o împing și mai adânc pe povârnișul pierzării.

Un episod din viața împăratului Constantin, a cărui amintire creștinească biserica răsăritului a prăznuit-o anul acesta chiar în toiu alegerilor, ne pare potrivit ca *memento* pentru cei ce au săvârșit atrocitățile cumplite de eri și alaltaieri, dar mai ales ca o *inviațiune*, că boala cronică, de care pătmește viața de stat la noi, nu se va putea vindeca nici odată cu vărsare păgânească de sânge, ci numai cu mijloacele blânde ale dreptății și dragostei creștinești.

Cătră sfârșitul vieții sale, împăratul Constantin era chinuit de o boală grea și aproape incurabilă. Toată știința medicilor iscusiti nu-i putea ajuta nimic. Atunci s'au ivit niște sfătătorii răi și haini, cari i-au spus, că dacă se va scălda în sânge de copii nevinovați, se va mântui de boala cea chinuitoare.

Împăratul Constantin, din sufletul căruia nu dispăruse încă cu desăvârșire sămânța păgânismului, s'a lăsat înduplecat să încerce acest mijloc de tămăduire. Dar în dimineața zilei destinate spre a lua baia de sânge, s'a văzut dintr'odată încunjurat de mame cu inima sfâșiată de durere, tânguindu-se cu amar, că li s'au smuls dela sin copilașii nevinovați, ca să se scalde împăratul în sângele lor, și rugându-l cu vaete mișcătoare, să nu le omore copiii.

Atunci lui Constantin i s'a făcut milă de ele, și muștrând cu asprime pe sfetnicii tirani pentru faptul păgânesc ce i-l-au dat, a preferit a suferi mai departe chinurile boalei sale, decât a se face ucigător de vieți nevinovate.

Mai târziu a chemat la sine pe episcopul Silvestru, cerându-i un sfat

creștinesc. Acesta l-a sfătuit să se retragă într'o chilie ferită a palatului împărătesc și petrecând aci în post și rugăciune, să se pocăiască pentru toate păcatele, câte a săvârșit în viața sa de păgân. După ce prin pocăință i s'au ușurat lui Constantin suferințele, episcopul Silvestru a venit și l-a botezat cu apa sfințită a botezului creștinesc. Și astfel apa sfințită s'a dovedit a fi leac cu mult mai bun și mai tămăduitor de boale, decât orice vărsare păgânească de sânge nevinovat.

Ceva asemănător ni se pare, că s'a petrecut și în viața constituțională a țării noastre, care numai atunci a putut să-și ea o dezvoltare firească, mai apropiată de principiile eterne ale dreptății, când se cereau din partea cărmuitorilor și sfaturile creștinești ale episcopilor și fruntașilor noștri... Se creau și se ținea samă de ele la cele mai multe locuri, unde se hotărește soarta popoarelor.

Dar de 40 de ani încoace, de când de aceste sfaturi creștinești nu se mai ține samă, de când păcătoșii recurg la botezul de sânge, desconsiderând pe cel cu apă sfințită, vedem că trebile obștești ale țării noastre sunt departe de a mai putea fi considerate ca înfloritoare.

De 3-4 ani încoace am aflat însă, că înaintea celor mai vrednici dintre episcopii și fruntașii noștri politici încep iarăș a se deschide ușile celui ce va ținea în viitor frânele conducerii acestei țări și a popoarelor ei felurite... Destoinicia lor și mult lăudatul lui sint de dreptate vor face, ca vechile nedreptăți păgânești să dispară și pământul acestei țări să nu mai fie udă cu sângele nevinovat al cetățenilor ei, ci să se reverse peste toți, ca sfântul botez, roaua cerească a bunei înțelegeri, a dreptății, a muncii binecuvântate și a adevăratelor virtuți creștinești și patriotice.

Cei ce vor să aducă țara noastră în situație normală și s-o apere de sdruncinări, numai în acest semn vor învinge! Altfel: *una salus victis: nullam sperare salutem.*

**In contra teroarei dela alegerile din Ungaria.** Măne, Duminecă, se va ținea în sala Dacia din București un mare meeting de protestare în contra fărădelegilor săvârșite la alegerile din Ungaria. În vederea acestei întruniri s'a lansat cătră cetățenii Capitalei două apeluri călduroase, unul semnat de președintele »Cercului Românilor de peste munți« d-l prof. univ. Simeon Măndrescu și de »Cercul studenților din Transilvania«. La întrunirea de mâne vor lua cuvântul între alții d-nii Barbu Delavrancea, C. Banu, C. Rădulescu Motru și alții.

**Rezultatul alegerilor.** În „*Neamul Românesc*» d-l N. Iorga arătând rezultatele alegerilor referitoare la noi, înfiecează abuzurile și constată, că cu toate terorizările, candidații noștri au căpătat mii de voturi, apoi continuă:

»A spune că protestăm din toată puterea iubirii frățești împotriva abuzurilor puterii, e de prisos. Că plângem jertfele căzute, cine n'o știe? Ceea ce trebuie să observăm însă mai mult, nu e numărul scaunelor căpătate, ci numărul voiențelor rămânești manifestate.

Și acest număr e îmbucurător. Conștiința politică a Românilor progresează. Când un neam sărac și luminat dă atâtea voturi, din care nu e unul care să nu însemne o primejdie înfruntată, el nu trebuie să desnădăduiască. Dar mai ales ele nu trebuie să se odihnească. Nici o clipă! Nici pe laurii celor câteva biruințe, nici pe sălcile atâtor înfrângerii. E o uriașă muncă de desfășurat, și ea cere pe toți luptătorii politici acasă și pe toți luptătorii la lucru.

Căci din neamul sărac și neluminat trebuie să iasă în timp relativ scurt un neam mai bogat și mai luminat. Atunci vom vorbi cu dușmanii noștri firești altfel.

**Camera,** după cum scriu zierele maghiare, își va ținea cea dintăiu ședință în 23 I. c. În 24 deputații și membrii casei magnaților vor merge în castelul din Buda, unde M. Sa va deschide camera prin mesagiu regal. În 25 să prezintă mandatele, apoi urmează vre-o trei zile verificările.

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

## Inchiderea sesiunii Academiei.

București 28 Maiu 1910.

Academia Română a ținut astăzi după amiază o ședință publică. Noul președinte al Academiei d-l Iacob Negruzzi a proclamat pe premiații din anul acesta, spunând că pentru patru premii nu s'au prezentat delegați.

Urează apoi bunăvenire d-lui Nicolae Iorga, noului membru al Academiei, zicând între altele că Academia e un templu, la pragul căreia trebuie să dispară orice asperități.

D-lui Negruzzi îi răspunde d-l Iorga spunând cam următoarele:

Mulțumesc membrilor secției istorice, cari mi-au făcut onoarea de a propune unanim alegerea mea ca membru activ, precum și celorlalți din membrii Academiei, cari au dorit ca puterea de muncă pentru știință și prin aceasta pentru neamul no-

stru a instituției să fie crescută prin silințele mele.

În împrejurări mai libere voi putea urma acum acele străduinți cătră adevăr, ale căror rezultate se află depuse încă de acum șeisprezece ani în mare măsură în publicațiile Academiei noastre. Mă veți găsi, vă asigur, și de acum înainte în cel dintăiu rând al osteneților și în cel din urmă al pretențiilor. Astfel voi dovedi că dacă valoarea unui om de știință poate fi tăgăduită cu aparențe de succes de cel din urmă chițibușar, buna lui credință și avântul lui cinstit cătră cunoștinți nouă merită o colegială recunoaștere.

Academia poate face în mijlocul unui popor, căruia îi lipsește o adevărată opinie publică în ce privește știința și literatura, mult bine și mult rău prin prețuirea lucrărilor ce i să prezintă la premii sau pentru care se solicită onoarea publicării în anatele ei.

Ea poate descuraja pe cei ce nu merită aceasta și poate încuraja pe cei cari sunt vrednici de un îndemn mai departe. Mă bucur că voi putea în noua mea si-

tuție să contribui la darea îndemnărilor sigure și folositoare, luptând pentru înmulțirea lucrărilor la înălțimea științei, cugețării și artei moderne și pentru înălțurarea diletantismului, vechiu sau nou, necritic sau hiper critic, care, mai ales la popoarele în faza noastră de cultură, e o pângărire sau o sterilizare a științei și a literaturii și o primejdie a viitorului.

Terminând d-l Iorga s'a dat cetire rapoartelor asupra lucrărilor premiate.

D-l Bogdan a făcut elogiul lucrării d-lui Delavrancea: »Apus de soare«, spunând că i s'a decernat premiul »Năsturel« de 4000 de lei. D-l Onciu a lăudat în urmă lucrarea d-lui Părvan asupra lui Marcus Aureliu și comunică că i s'a decernat cea mai însemnată parte din premiul Adamachi. D-l Atanasie Marinescu, face raportul celorlalte premii. A urmat apoi ședința intimă în care se declară închisă sesiunea generală a Academiei din primăvara aceasta.

Cor.

## Spicuri din literatura maghiară.

O revistă ungurească arată, că în literatura mai nouă a ungarilor, care stăpânește publicul jidano-maghiar, poezia lirică se caracterizează prin batjocuirea și defăimarea a tot, ce-i unguresc. Poeții moderni Ady Endre, Kemény Simon, Oláh Gábor, etc. se deosebesc prin acea, că se doresc toți cătră apus, la Paris, iar Ungaria o descriu ca cea mai uricioasă și sălbatică țară. Astfel scrie unul (traducem în proză):

Stau găfăind: Paris, Paris. Poate alerga după mine mulțime de oameni, sălbăticea gigantică, ciurda de panduri a Dunării deschise; mă așteaptă Seine și m'ascunde »Bakony«-ul (Paris)... Sunt un sperjur din neamul lui Almos și m'ar pune pe rug oastea schiților cu miros de Iran\*) (Iran — szago szittya sereg)... Aici mor eu, nu la Dunăre, ochii nu mi-i închid mâni urite...

La alt loc, acelaș poet (Ady):  
»Fântână cu cumpână (cum sunt pe pusta Ungariei), sub morișcă, »focaș«, șes pustiu, alai, mâni dure, sărutări sălbătice, năfleți (bambak), somnoroși, ce caut eu pe

\*) Iran, un munte în Asia, pe unde au venit Ungurii.



**Opoziția.** Partidele opoziționale își vor ține primele întruniri probabil în 22. I. c. Iusth cel puțin a convocat adunarea partidului său pe această zi la oarele 6 seara.

În cât pentru atitudinea opoziției, să afirmă, că fuziune sau coaliție între partide nu să va face, dar de altcum toate partidele vor deschide cea mai aprigă luptă contra guvernului.

Iusth a declarat, că va cere de la guvern ca cel dintâiu și neamănat lucru, crearea legii de vot universal, fără nici o restricțiune.

**Curia și procesele „Gazetei Trans“.** În procesul dlui Sever Dan, care cum știm, a imputat în un articol procurorilor și juzilor că prigoneau presa naționalităților, Curia a adus sentență. La curtea cu juri din M. Oșorheiu dl. Sever Dan a fost osândit la 4 luni temniță ordinară. Curia a schimbat pedeapsa în 500 Cor.

În un alt proces al nostru Curia a adus verdict de achitare. Dl. Augustin Folea, absolvent de teologie, arătase în un articol opresiunea naționalităților. Acuzat cu agitație, curtea cu juri din M. Oșorheiu l-a osândit la 2 luni temniță de stat. Acum Curia l-a achitat, pe motiv, că dl. Folea în articolul său a criticat ce e drept politica de naționalitate a guvernului, dar prin aceasta n-a săvârșit agitație.

Creдем, că aceste sentențe juste ale Curiei vor avea o înfrînire binefăcătoare asupra atitudinii viitoare a Curților cu jurați în chestii de „agitație“.

## De la alegerile pentru cameră.

### În interesul adevărului.

Abrud, 7 Iunie 1910.

„Pe lângă mișelia lor, trebuie pomenită și mișelia noastră. Din Feneș, Bucium (?) și Abrudsat cel puțin 60 voturi românești s-au dat în tabăra contrară.“ (Gazeta Nr. 113 a. c.)

E sfânt și Dzeesc, că nimic nu doare ca și când te vezi lovit de cel mai bun prietin, însă durerea e și mai mare, când însuși fratele tău îți dă lovitura de grație. Vorba e de alegerea dela Ighiu.

Ne doare că ungerii, acești prietini, căci prietini ar trebui să ne fie, au folosit contra noastră cele mai mârșave mijloace, pentruca să zădărnicească reușita candidaturii noastre iubite Dr. Alexandru Vaida. Durerea noastră însă crește enorm, când ne dăm seama că au fost și frați Români, cari vânzându-și sufletele, uitându-și de datorințele lor sfinte și neascultând de glasul sângelui lor, au contribuit la căderea candidatului român.

Toți acești uitați de Dzeu și blăstămați de oameni, trebuiesc desvâliți înaintea lumii întregi, pentruca și celui din urmă

fiu al neamului nostru să-i fie scârbă a mai sta cu ei de vorbă.

Cu toate acestea trebuie să fim drepti în judecarea lor. Mișelia unuia sau cel mult alor doi să nu o aruncăm, așa tam-nesam asupra comunei întregi.

Și fiindcă corespondentul D-Voastră în pasagiul citat, între cei mișei înșiră comunele Feneș, Bucium și Abrudsat, vreau ca în interesul adevărului, să salvez, înălțând chiar cinstea bravei comune Abrudsat.

Da, e adevărat, cele 12 voturi ce s-au dat din Bucium pentru Szász Pál, contra Vaida, aruncă o grea pată plină de rușine asupra întregului Bucium, căci între acestea 12 voturi sunt și oameni, cari până aci se bucurau de multă stimă și dispun de averi foarte însemnate. Dintre aceștia e; Tomuș Alex. și cu deosebire Tomuș George a Melenti, cel mai mare proprietar român de pe aici, căruia nu i-a fost rușine să se pereză la o astfel de murdărie a steagului, sub care au luptat părinții lui și nu s-a rușinat să arunce cu noroiu asupra flammurii, sub care va trebui, căci trebuie, să se înroleze azi-mâine și unul din feciorii lui, elev al cursului teologic din Sibiu. Poporul din Bucium însă nu va uita desigur să spele această rușine, aruncată asupra lor.

**Feneșul?** Nu cunosc încă pe deplin starea voturilor

**Abrudsatul?** Aici altcum stă lucrul.

În Abrudsat e un popor de toată vrednicia. Acest popor e mult prea „moț“, decât ca asupra lui să poată presiona cineva, în vre-un chip oarecare. Iar că acest popor n-ar avea doruri, idealuri chiar, — pe cari le și pricepe — ar fi păcat să presupui. Noi îi cunoaștem. Și e o greșală că se dau astfel de informații și pentru faptul, că acești Abrudsăteni au în fruntea lor pe părintele Iosif Gomboș, adevărat „moț“ și în simțăminte și în curaj și în voință și în putere, care știe să-și conducă bravul popor, așa pe cum îi spune sufletul, căci altcum n-ar mai fi nepotul neitașului nostru Avram, regele de pe vremuri al Munților Apuseni.

Tot astfel stăm și cu poporul și conducătorii lui din crângurile Abrudsatului: Buninginea, Ciuruleasa și Soharu.

În Abrudsat sunt 72 alegători.

Dintre aceștia morți sunt 3,

unguri sunt 13 cari toți au votat cu Szász.

Au fost respinși dela vot 3

Au votat cu Dr. Vaida 45

Au rămas acasă: Dr. Alexandru Borza (având afaceri oficiale), Cenușa Nicolae (lipsia de acasă), Drumariu Nofrea (bătrân 90 de ani), Marian Ioan (uitat de sine), Oniciu Vasile (era dus la curs de limba ungerescă) și Sturza Simion a Ani, care socrul unui unger fiind, pentruca nu cumva ginelele său să-l ducă în tabăra contrară, a rămas acasă. Cu candidatul contrar au votat 2, zi doi Abrudsăteni: Folea Nicolae a lui Avram, un nenorocit ce așteaptă licența de crâșmă, care crâșmă îi va sta goală, căci care Abrudsătean să între și să

bea, beuturile vândute de el? apoi Simina Nicolae Hedrea, în speranța că domniile delerariu îi vor da de lucru până când oasele i-se vor sfărma

Acești doi însă părtași sunt astăzi de disprețului întregii lumi în mijlocul căreia trăesc. Și dacă în frunța noastră comună totuși s'au găsit acești 2 rătăciți, cinstea comunei nu s'a pătat, căci aceștia 2 și până aci nu mai erau crestați între oamenii cari țin mai mult la cinstea lor.

Onoare deci și cinstea să cuvine Abrudsatului, bravului popor și conducătorilor săi.

Ionel.

## Din cercul Branului.

— După alegere —

Poporul din cercul Branului, bătrâni și tineri, bărbați și femei, este cuprins de o nobilă satisfacție pentru ținuta deamăna a alegerilor din acest cerc și pentru biruința raportată la Făgăraș în ziua de 1 Iunie.

Cu atât mai posomorâtă este fisonomia unor slujbași și lefegii străini, cari trăesc din sudoarea și năcazurile acestui popor.

Mai ales la câți-va din străinii colonizați la Zernești se observă simptomele unei stări sufletești isterice foarte bolnăvicioase. Ei ne credeau lipsiți de orice energie politică, atrofiați cu desăvârșire de veninul cosmopolitismului. Ei nu-și pot încă da seamă de minunea ce s'a petrecut în jurul lor, întocmai cum zăpăciți și spăimântați rămăseseră cărturarilor și fariseilor Jidovilor în urma învierii lui Isus Christos.

S-au petrecut după alegere scene, cari merită să fie însemnate. Se spune, că un funcționar judec. care n'ar trebui să se amestece în politica militantă auzind pe un țaran zicând „Să trăiască Șerban“ l-ar fi apostrofat cu cuvintele „Du-te la dracu!“ și l-ar fi lovit cu bastonul. Am auzit că Duminecă p. m. 4 bărbați și 5 dame din societatea coloniștilor, trecând în grupă printre țărani noștri ce eșiseră ca de obicei în piața cea mare la poartă, au început să de-a ghiolduri la unu și la altul iar pe un fecioraș care n'avea unde să mai feriască din drumul lor, l-a bătut până la sânge, trântindu-l la pământ și lovindu-l cu piciorul în coaste un anumit domnișor iurist și cumnatul unui funcționar judec. din localitate; contra lui s-a făcut arătare criminală.

Această îndrăzneală a unor străini venetici în mijlocul poporului nostru nu se poate explica altfel, decât că caută pricina cu lumânarea voind scandal cu orice preț, pentru ca să aducă pe capul oamenilor greutate și șicane nouă cu jandarmerie și miliție Svârcolirile lor sunt însă ridicole. Țărani noștri nici grije nu le au. Ei își văd în pace de ocupațiile lor economice. Aceasta o știu foarte bine și ofițerii soldaților călări plasați în comună și în acest senz și-au făcut raportul la forurile mai înalte. Pe baza acestui raport cavaleria a fost retrasă în 10 Iunie spre marea durere a veneticilor agenți provocători.

## Volnicii în S. Aljauhely.

În cercul Sátoraljuhely a fost candidat jidanul Buza Barna, iusthist și Kazy, secretar de stat, guvernamental. Buza Barna a căzut. El își descrie căderea în „Magyarország“ adevărat arată volniciile și mituirile, ce s'au făcut în cerc, care are 34 de sate. Sunt groaznice. În 8 Maiu — zice B. B. — s'a început beutura. De atunci și până la alegeri se transporta zilnic în fiecare sat, câte o bute de vin și rachiu. Oamenii apoi erau chemați cu toba la mâncare și beutura. etc., etc.

Singur pentru acest cerc au spusat la 300 mii Cor. — zice B. B. Sunt mândru de aceasta. Numai pentru mine, ca să mă trântesc, a trebuit guvernul să numească deosebit un baron. Careva familie baronească nouă numai mie are să-mi mulțumească baronia“ . . .

Bună satira.

## Cătră alegătorii români din cercul Chișineului.

Fiind în cercul Chișineului balotagiu, stați de nou în fața unei uriașe lupte, a alegerii supletorii, ce să va face Joi, în 16 I. c. Sunt doi candidați, cari vă cer mandatul. Unul e candidatul partidului muncii bar. Wenkheim, celălalt este candidatul partidului național românesc, domnul Octavian Goga, Român verde și cu durerea pentru neamul său și cunoscutul poet și scriitor de mare nume al nostru.

La alegerea din 1 I. c. mulți dintre D-Voastră v'ați implinit cu cinstea datorința de Români, sprijinind pe dl Goga. Au fost însă și de aceia, cari și-au dat votul streinilor, căci altcum era imposibil, să nu iasă biruitor dl Goga. Aceasta a fost o mare greșală și un păcat național din partea lor. Greșala însă trebuie îndreptată și păcatul șters și acum li se dă tuturora cel mai bun prilej pentru aceasta.

Români din Chișineu! În zilele aceste, dar cu deosebire Joi, în 16. I. c. ochii tuturor Românilor vor fi îndreptați spre voi, la lupta voastră! Băgați de samă, să nu rămâneți de rușine! Grupati-vă cu toții în jurul vrednicului candidat Octavian Goga și-l scoateți triumfător din luptă. Aceasta o pretinde cinstea Dvoastră de Români, cinstea steagului național. Arătați lumii, că sunteți Români nu numai cu vorba, ci și cu fapta! Pe cei ce au rătăcit, aduceți-i la calea dreaptă și cu toate momelile întinziării înșuruiți-vă sub steagul românesc, sub steagul dlui Goga. Atunci învingerea va fi a Dvoastră și recunoștința poporului român nu va lipsi.

Așa să vă ajute D-zeu!

## Din camera austriacă.

### Discuția asupra alegerilor din Ungaria.

Parlamentul austriac s'a ocupat în ședința sa de alaltăeri cu interpellarea ce s'a adresat primului ministru Bienerth privitoare la întrebuintarea trupelor armatei comune la alegerile din Ungaria. Înainte de a se începe desbaterea interpelării minis. Bienerth a invitat pe oratorii anunțați ca să evite discuția afacerilor interne ale Ungariei și mai ales să nu atace în camera austriacă autoritățile maghiare, căci la rândul ei nici Austria n'ar fi mulțumită, dacă s'ar atinge în camera ungară afacerile interne ale ei. După această invitație au luat cuvântul deputații aparținători uniunii slave Korosec, Schramec, Tresic și Hyrsch, deputații socialiști Dr. Renner, Daszynski și Habermann, radicalul Choc ceh și rutenul Baczynski.

Dep. Korosec constată că armata n'a fost întrebuintată la alegerile din Ungaria pentru susținerea ordinii și a siguranței, cum a declarat prim-ministrul, ci a fost folosită pentru înflințarea directă a alegerilor în favoarea clericilor maghiare dela putere. Oratorul înșiră cazuri reale, din cari rezultă că armata a turburat adunările candidaților naționaliști slovaci și a oprit pe alegători dela vot. Aceste cazuri s'au întâmplat în localitățile Szenice și Szokolca cu alegătorii candidatului guvernului li s'au făcut de cătră armată cele mai mari înlesniri. Aceste abuzuri le recunosc și le constată însuși deputații partidului poporal maghiar și ai partidului 48-ist. În contra folosirii armatei trebuie să potestăm mai cu seamă din cauza, că cu ajutorul ei au căzut reprezentanții votului universal, egal și secret și au fost sprijiniți cei mai mari

marginea Tisei? Rentorcându-se din Paris, astfel se tânguie poetul: „sărman fiul tău, merge la loc fără doină; îmi trimite înainte deja cerul maghiar alaiul de sărântoci. Peste toată floarea e acolo adie de ghiată și duhoare de mort. E loc blăstămat. Patria mea e: răsăritul fără soare“. „Teara Dunării e o pușcărie tristă (szégyen-kaloda) pentru oameni jumătăți și neamuri jumătăți“.

Neamul ungeresc astfel îl descrie Oláh Gábor în o poezie:

„Ungurilor, cuvânt întunecos vă zic vouă: noi ne-am jucat jocul vieții demult, numele nostru e scris în cartea peirii. . . . Căci ne-am încrezut și am pășcut pe câmpiile tale, bune! — Pentru aceea ne taie la acea toamnă. Nu am alergat, nu am învățat, ne-am întins rumegând la umbra sălciilor. Sufletul ni s'a înlemnit. Ca dobitoacele am umblat numai să ne adăpăm la râurile repezi, și am beut nitarea pentru vai de noi, până nu s-au urit păstorii de noi. Ne duc la „belitoare“ (vágóhid) și ne taie; numai plotogul gros ne mai rămâne lumii acestia“ (csak vastag bőrünk marad e világnak!) . . . .

Am reprodus acestea spicuri din literatura degenerată, excentrică a ungerilor

de azi, nu ca să facem batjocură din ungeri prin aceasta, nici ca să ne tânguim noi pentru această decadință; ci ca să arătăm cetitorilor, ce nu se poate scrie în țara aceasta, fără a fi pedepsit! Căci care se poate închipui o mai mare atățare împotriva neamului ungeresc, ca prin poeziile citate mai sus?! Oare poate fi o batjocură mai mare pentru ungeri, decât prin expresiunile acelora? Ne aducem aminte, ce înversurare a produs acum 3 ani în dietă citarea unor versuri din partea dlui Vaida: oare ajuns-au acelea barem pe jumătate cu cele de aici, în ce privește vătămarea neamului ungeresc?

Și totuși: când e vorba de noi, pentru nimica, pentru lucruri interpretate de procurori și jurați, suntem pedepsiți, întemnițați; iar poezii maghiare de azi sunt sărbătoriți, răspândiți, cetiți în multe ediții. Pentruce? pentrucă noi suntem Români; iar aceia: coborâtori ai neamului Israil, cari stăpânesc azi această țară!



șmani ai acestui vot, și prin urmare ajuns la putere dușmanii dinastiei. Căderea armatei comune la astfel de neajuri este păgubitoare deopotrivă pentru politica internă și esternă a țării.

În același sens vorbește și dep. Schramek, care se declară aderent Marelui Austrii și protestează în contra posibilității armatei pentru suprimarea naționalităților din Ungaria.

Dep. socialdemocrat Dr. Renner vorbește cu vehemență pe Khuen pentru vitalitatea săvârșite la alegeri. Îngineria lui Khuen înseamnă întărirea parlamentului maghiar față de cel austriac. Ne așteaptă nouă îndatoriri militare, atunci iarăși va trebui să suare povara cea mai grea parlamentului austriac față de nizuințele imperiale maghiare. Reinvierea lui Tisza se face să presupunem, că curtea a anunțat la votul universal.

Președintele a îndrumat pe oratorii la ordine, fiindcă la numit pe Khuen sugrumătorul Croației și l-a făcut răș.

Cu aceeași vehemență a vorbit și dep. Tresik, spunând între altele că suprimarea naționalităților și a poporului maghiar de către clica Khuen-Tisza provoacă revoluțiune. Pentru a preveni o astfel de revoltă, trebuie introdus în votul universal, care este în stare să înfrângă puterea imperialistilor maghiari.

Dep. socialist Daszinski vorbește despre corupțiunea nemai pomenită la alegerile din Ungaria și face amintire de milioanele, pe cari curtea austriacă le cheltuiește pentru aceste alegeri. (Președintele îndrumă la ordine pe orator).

Mai vorbesc deputații Choc Dr. Scheicher, Hyrsch Habermann și Bacinski elevând brutalitățile, corupțiile și teroarea săvârșită la alegerile din Ungaria sub scutul baionetelor armatei și protestând în contra lor.

După aceste discuții se încheie și se trece la ordinea zilei.

## Introducerea părintelui I. Agârbiceanu de paroch al Orlatului.

— 6 Iunie n. 1910.

Ziua de 29 Maiu st. n. va rămânea o însemnată în istoria comunei Orlat, prin faptul că, în această zi a fost introdus de preot al acestei comune, cunoscutul nuvelist părintele I. Agârbiceanu.

Actul introducerii a fost săvârșit de Prea On. D-ni protopopi: Nicolae Togan, Arsenie Bunea și de On. D. Dion. Aron, preot în Gurarâului: fiind de față în sf. biserica, întreagă inteligența din loc și câțiva în jur, precum și un număr mare de poezeni. După citirea sf. evanghelii, D-l. protopop, face cunoscut poporenilor scopul venirii D-Sale în această comună, cetind decretul de denumire, prin care Prea Venerabil. Conzistor, bazat pe meritele și valoarea părintelui Agârbiceanu, îl denumește de preot al acestei parochii.

Poporul răspunde cu un „să trăiască“, puternic, la adresa noului păstor.

După aceasta D-l. protopop, luând sf. evanghelie și cheile bisericii i-le predă noului preot, prin o cuvântare vrednică. Părintele Agârbiceanu primind aceste semne ale puterii suie amvonul. Să face o liniște de normant. Toți erau curioși de a-l auzi, predicând.

Poporul era dornic de a-și auzi pe preotul lor; iar noi ceștia, cari cunoșteam pe scriitorul Agârbiceanu, eram dornici de a-l cunoaște ca preot.

Mi-ar trebui o peană măiastră, ca să pot scrie ceea ce a spus părintele Agârbiceanu. L'am ascultat cu toții și l'am fi ascultat ceasuri întregi. Și nime nu a luat un nume de rău și nime nu sa mirat, auzind la finea predicii oftatul lung al unui bătrân, zicând: „Vai, Dumnezeu să te ție părinte!“

În ultimul număr al revistei „Ramuri“, C. Ș. Făgețel, zice despre Agârbiceanu ca scriitor: „Iată un scriitor, care s-a impus singur, fără laudă și fără reclama nimănu. S-a impus încetul, cu încetul prin forța reală a scrisului său“.

Eu îndrăznesc a zice despre Agârbiceanu, ca preot: iată un preot care prin blândețe, iubire și modestie a impus. A impus dela prima întâlnire credincioșilor săi.

Orlățenii l-ar fi primit cu porți de triumf, cu banderii, dar iubitorul de modestie a făcut cunoscut înainte că acelea nu-i sunt pe plac.

Că ce mare impresie a făcut asupra poporului părintele Agârbiceanu, se vede și din faptul, că în ședința curatorului bisericesc, ținută după amiază s-a hotărât, de a se demola casele vechi parochiale și de a se zidi altele, încă în vara aceasta.

Fii bine venit în mijlocul nostru părinte Agârbiceanu!

Sperăm, că sufletul cu care observi și care alcătuiește valoarea artistică a operii Tale, — după cum bine zice C. Ș. Făgețel, — va observa durerile poporului ce Ți s-a dat spre păstorire și le vei vindeca.

Când orlățenii au hotărât de a-și exprima dorința, de a te avea în mijlocul lor, nu au făcut-o pentru că aici ar fi locul cel mai bun ce ai merita, ci pentru că au avut lipsă de un om ca D-ta; de un om, care să ne ridice eărăși la aceeași vază, ce o am avut odată în vremurile străbune. Și când știm că azi Te avem în mijlocul nostru, este destul ca să ne putem mândri că ne-am văzut visul cu ochii.

Un orlățean.

## Invitare.

Despărțământul I (Brașov) al Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român își va ținea adunarea generală ordinară Luni în 7/20 Iunie la orele 2 d. a. în Sâmpetru.

Programul adunării:

1. Deschiderea adunării.
2. Constatarea acelor agenturi, cari sunt reprezentate la adunarea generală.
3. Raportul comitetului despre activitatea sa în cursul anului expirat.
4. Raportul despre starea cassei despărțământului.
5. Raport despre bibliotecile populare ale despărțământului.
6. Alegerea unei comisii pentru cenzurarea socotelilor prezentate de comitet și a altele pentru înscrierea de membrii noi.
7. Disertațiuni.
8. Raportul comisiunilor de sub punctul 6.
9. Alegerea directorului Desp. și a comitetului pe trieniu 1910—1913.
10. Fixarea bugetului pe anul 1910/1911 și luare în buget a două premii de câte 30 cor. pentru cele mai bine cultivate grădini școlare.
11. Alegerea a doi membri, cari să reprezente despărțământul la adunarea generală a „Asociațiunii“.
12. Propuneri de sine stătătoare.
13. Închiderea adunării.

La această adunare sunt invitați toți membrii „Asociațiunii“ de pe teritoriul acestui despărțământ, precum și toți doritorii de înaintarea poporului nostru. În special agenturile din diferitele comune aparținătoare despărțământului Brașov sunt rugate a lua parte la această adunare, cel puțin prin câte doi membrii.

Brașov, în 26 Maiu (8 Iunie) 1910.

În numele comitetului desp. I. al „Asociațiunii“ pentru literatura rom. și cultura poporului român“.

Nicolae Bogdanu Dr. Alexandru Bogdan  
directorul desp. notarul comitetului.

## ȘTIRI.

Intrunire colegială. Tuturor celor interesați li se aduce pe calea aceasta la cunoștință, că potrivit învoielii încheiate la 12 Iunie st. v. 1900 absolvenții în ajunul jubilar, al gimnasiului român din Brașov se vor întruni în ziua de 27 Iunie (Duminecă) st. v. 1910 în Brașov, și nu în ziua de Sft. Pe-

tru, cum a apărut mai zilele trecute în „Tribuna“ din motiv, că anul școlar se încheie de data aceasta la 27 Iunie v.

În speranța, că toți colegii noștri vor participa cu drag la intrunirea proiectată, manifestându-și astfel și cu acest prilej, sentimentele de grațitudine și pietate față de sanctuarul cultural, în care s'a frânt atâtor generații sfânta pâne a învățaturii românești, îi rugăm cu dragoste colegială, să binevoiască a-și anunța din bună vreme participarea, scriind d-lui Tit. Liviu Blaga profesor sau Nicolae Furnică cand. preoție, Brașov.

\*

Colegii, cu cari în 1900 am dat examenul de maturitate în Blaj, precum și cei ce au absolvit în 1899 cl. a VII-a gimnazială în Blaj, dar examenul de maturitate l-au dat la alte gimnazii, sunt invitați cu toată dragostea la întâlnirea frățescă, ce va avea loc în Blaj, la 23 Iunie a. c.

Aurel B. Gajia profesor, Victor Precup forestier, Ioan V. Vancea candidat de advocat, Ioan Agârbiceanu preot, Octavian Popa preot, Dr. A. Iuga avocat, Dr. I. Cristian medic, Dr. Ioan Maior, Ioan Montani publicist, Dr. I. Chindiriș avocat, I. Hossu inginer.

Pentru masa stud. rom. din Brașov. Pe lista de colectă nr. 339 (colectant N. Pavel cl. III. gim.): Trandafir Dragomir preot ort. 10 cor., Dr. Gh. Mociovan medic 15 cor., Gh. Boeriu 1 cor., Emil Bottopretor 3 cor., Maria G. Pavel 40 bani, — toți din Arpașul de jos, cu totul K 29.40.

Primească generoșii donatori sincerele noastre mulțămiri.

Camera advocațională din Brașov va ținea mâne Duminecă, la orele 10 $\frac{1}{2}$ , o adunare generală ordinară.

Excursioniști români la Viena. Excursioniștii români, cari au vizitat zilele trecute în drumul lor spre Budapesta-Viena orașul nostru, unde li s'au făcut mizeriile semnalate de noi de către poliția din Brașov, au fost primiți alături cu o deosebită căldură de populațiunea vieneză. Iată ce ne scrie corespondentul nostru din Viena:

— Membrii societății „Artă și Muncă“ și alți turiști români în total ca la 120 de persoane, sosiți din Budapesta, au vizitat alături dimineața Primăria și au făcut o vizită primarului Neumayer. Oaspeții români au fost invitați la un dejun improvisat la Rathshauskeller, unde ajutorul de primar dr. Porzer a salutat pe oaspeții în modul cel mai cordial în numele orașului Viena. În mai multe discursuri oaspeții au exprimat mulțumirea lor pentru primirea amicală ce li s'a făcut, venerațiunea pentru orașul Viena, admirațiunea pentru primari, pentru consiliul municipal, și în particular venerațiunea pentru răposatul Lueger, amicul preaiubit al Românilor. După amiază oaspeții au deșus o coroană pe mormântul lui Lueger.

Excursioniștii români vor fi simțiți desigur deosebirea mare între atitudinea autorităților ungare și cele austriace și vor trage pentru viitor consecințele inoșise.

Despre cutremurul din sudul Italiei soșesc știri mai hotărâte și mai amănunțite. În Foggia au fost omorâte două familii de zece persoane. La Calitri au pierit patruzeci de oameni. Verti e numai ruine. La Calitri biserica catolică s'a prăbușit. La Paterna s'au surpat două case și două femei au fost omorâte. Regele și Regina au sosit la Avellino și au cutreerat în automobil localitățile, în care s'a petrecut dezastrul.

Logodnă. D-șoara Aurora Mazere din Toplița română și Ioan Stănescu candidat de preot din Someșul-rece logodiți.

„Cer fliegende Holländer“. Prima reprezentare a acestei opere de cântări din Brașov va avea loc în 18 Iunie n. iar a doua în 20 Iunie n. în hala festivă. Această operă a fost reprezentată zilele trecute cu un deosebit succes în București. Biletele se află de vânzare în librăria Hiemesch.

Ziua de sburat a Ardealului. O societate de întreprinderi din Maros-Vásárhely realizează o idee senzațională: aranjează în 26 Iunie c. o ascensiune aviatică cu mașine de zburat. Spre acest scop a legat contract cu doi aviatci de renume european: cu contele francez Montigny și cu belgianul Croquet. Cei doi aviatci — cari la cursele aviatiche de acum din Budapesta au ajuns la succese frumoase și de rangul prim — soșesc cu mașinele lor în 24 l. c. și în 26 (Duminecă) să vor ridica în aer. Aceasta zi de zburat va fi de mari proporții; pe locul de ascensiune, pe așa numita livadă a Măcelarilor (Mészáros rét) — care să află în apropierea imediată a garei — să construiesc loje, tribune și locuri de șezut pentru 50 mii de oameni, pentru că e de prevăzut, că întreg Ardealul își va da aicia întâlnire.

Sburatul în aer să va face între orele 1 $\frac{1}{4}$  — 1 $\frac{3}{8}$  d. a. Întreprinzătorii să îngrijesc în tot chipul de comoditatea publicului; la fața locului vor fi instalate bufete și sale de mâncare. În cursa aceasta aviatică să poate călători din întreg Ardealul cu prețuri de tren reduse. Prețul locurilor: lojele I. 50 Cor. lojele II. 40 Cor., locul I de tribună 8 Cor., locul II. de tribună 5 Cor., locul I. de șezut 3 Cor., locul II. 2 Cor., loc de stat 1 Cor. Până când să vor institui prin toate orașele locuri pentru vânzarea biletelor, recerșările pentru scoaterea de bilete sunt a să adresa astfel: Révész Béla, könyvkereskedése Maros-Vásárhely. Ziua de sburat, — care e cea dintâi de felul acesta în Ardeal — va fi memorabilă, senzațională și face de prisos o călătorie la Budapesta la cursele aviatiche de acolo.

Introducerea muncii cu mâinile în școală. Ministrul instrucțiunii publice în Austria, contele Stürgkh a trimis o circulară școalelor primare, arătându-se gata a da tot sprijinul pentru introducerea muncii cu mâinile în școli. În scopul acesta ministrul înființează cursuri de vacanție pentru acei dascăli, cari nu au cunoștinți în astfel de lucrări. Va da și ajutor bănesc la înființarea de ateliere. Acest învățământ face pe tineri să simță plăcerea de-a lucra cu mâinile, le deșteapă puterea de-a născoci, le deprinde ochii și mâna. Pentru copii ce vor fi muncitori în viață, această pregătire le va fi de cel mai mare folos.

Muzică la promenadă. Luni în 13 l. c. n. la orele 5 $\frac{1}{2}$  muzica orașului va cânta la promenada de jos.

## ULTIME ȘTIRI.

Viena 11 Iunie. Ziarul „Die Zeit“ este informat că guvernul maghiar va fi necesitat a conține un împrumut de 650—700 milioane cor. pentru acoperirea necesităților statului și cheltuelilor militare.

## BIBLIOGRAFIE.

Zilele aceste am primit la redacție următoarele cărți nouă:

Ștefan Buzila Monografia comunei Sânioșif comitatul Bistrița — Năsăud. Se poate procura dela autor din Szentjosef u. p. Ó-Radna B. Naszod m. Prețul 1 ex. broșat cor. 280, 1 ex. legat cor. 320 plus porto.

Creșterea porcilor de I. P. Radianu inginer agronom dela institutul agronomic din Paris, cu o precuvântare de Ioan Kalinderu doctor în drept dela universitatea din Paris.

Îndrumări date agenților domeniului coroanei de I. Kalinderu, doctor în drept vol. II 1900—1909.

Nr. 572 din Biblioteca pentru toți: Anatole France.

„Albina“ povestire, traducere de V. Trifu. Aurel Scurtu: Almanach Hygeia 1910 Exemplarul lei 350. Se poate cumpăra dela librăria Ciurcu & Comp.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu

Succesorii.

Redactor respons: Ioan Spuderea.

## Dr. STERIE N. CIURCU.

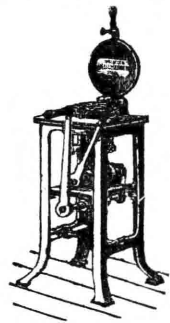
VIII Kochgasse Nr. 29 — Viena  
C O N S U L T A Ț I U N I  
cu celebritățile medicale, cu specialiștii de la facultatea de medicină din Viena.  
Telefon nr. 17065.

În tipografia „Gazetei“ află aplicare imediat în condiții favorabile stabile culegători tipografici, precum și 2—3 ucenici de tipografie, se vor preferi cei cu 2 cl. superioare în etate de 14 ani.



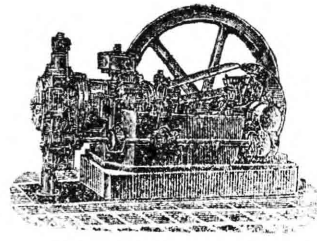
# Motoare

use în mișcare cu benzin-Gasaspirant, Țitei, Abur, Petrol și Gaz. —  
**Locomobile benzin**  
**Scripete pentru zidiri**



# PLEWE & C<sup>ie</sup>

Fabric de mașine și motoare WIEN.  
 XVII. Reprezentat general pentru  
 Motoare Pallós Ienő és Ronai Gónla  
 Budapest V. Bathory utca 10.



Cuptoare de toate sistemele și  
 mărimi. Mașine de amestecat și  
 frământat.

# Tot feliul

de mașinerii și utensili pentru  
 Brutari, armaturi de Cuptoare.

# KRISTÁLY

Apa minerală ameliorează apetitul, în-  
 pedecă indigestiunea.

Recomandată mai mult de 1000 medici.  
 Se capătă la farmacii, băcăni, magazine  
 cu delicatose, Restaurante și Cafenele. De-  
 posit principal la:

Wilhelm Dresnandt Brassó.

ISVOPUL ST. LUKÁCS

societate pe acții în Budapesta

## Fabrica de tricotaj

# Gheorg Foith & Cie

Magazin cu mărunțisuri și flanelărie, en  
 gross și en detail.

BRAȘOV, Strada PORTII 24.

Fabricație proprii de ciorapi, jilteci pen-  
 tru Dame și bărbați, hăinuțe de copii etc.  
 din lână curată și bumbac. Mare assorti-  
 ment de albături, tricot de lână și bumbac.  
 Ciorapii se repară bine și ieftin.

## PUBLICAȚIUNE.

Deoarece § 8 al Statutelor Societății  
 de înmormântare dispune, dacă un mem-  
 bru a rămas dator cu cotizația un an, în  
 luna a 12 a anului ce urmează se cli-  
 mnează din Societate și pierde toate misele  
 plătite, și drepturile și pretensiile către So-  
 cietate, se provoacă membrii acestei So-  
 cietăți: Marie Schenk, Iohan Theis și  
 Kéz Zsuzsa în propriul lor interes ca să plă-  
 tească sumele restante cel mult până 1  
 Iulie a. c. că în cas contrar s'ar aplica lor  
 hotărârile § 8 din Statute.

Brașov 10 Iunie 1910.

Societatea de înmormântare brașo-  
 veană.

Iulius Hornung Curator  
 Ludovig Nussbächer Secretar  
 Nr. 1043.

## Frumuseța și tinereta feței

se obține în cel mai scurt timp prin între-  
 buințarea preparatelor

# „Olinchievici Kristalin“

care nu conține nici grăsime, nici stearină  
 sau alte substanțe vătămătoare feței. —  
 Aceste preparate sunt produsul plantelor,  
 ele se pot întrebuința și peste zi, dau pielii  
 frumuseța și frăgezimea juvenilă, contra  
 pistruelor și-a altor pete ale pielii este și  
 va rămânea numai Olinchievici Kristalin  
 Creme, cel mai sigur cosmetic.

Olinchievici Kristalin pasta de dinți  
 este albă preparată din plante, nu conține  
 săpun, care lasă un gust plăcut în gură.

Prețul:

Crema 1 Cor.  
 Olinchievici Kristalin Puder 1 Cor.  
 Săpun 1 Cor.  
 Pasta de dinți 50 fil.

Se poate comanda direct prin Olinchie-  
 vici Kristalin Budapesta VIII Ba-  
 ross u. 91. 1084.1 - 10

# VICHY

Apă minerală  
 natura la  
 franțuziască

„Isvorul se indică lămurit“

VICHY CELESTINS La șol-  
 ind a,  
 piatră în fier, albuminerie,  
 VICHY GRANDE GRILLE la boale  
 de ficat.  
 VICHY HOPITAL la boale  
 de sto-  
 mac și mațe.

A se feri de imitații.

## Vinuri de deal

din vîile pro-  
 prii sunt de  
 vânzare. Vin de masă 32 kr. Vin vechi  
 foarte bun dela 50 kr. litru în sus, la E-  
 manuel Schiltoszka, învățător în Versecz  
 Ungăria de Sud. 968. 8-10

## Băile minerale vindecătoare din Előpatak

au efect deosebit contra boalelor de stomac, rinici, ud, mîtră ficat și sp. a,  
 șoldină, reumatism, constipație, precum și contra boalelor, cari se desvota  
 din nervozitate. Cura cu renumita apă de beut Előpatak, urmată după or  
 di-nație medicală, împreună cu băi reci și calde, masaj, gimnastica svedică,  
 traiu dietetic dă rezultate foarte favorabile. Sesonul băilor dela 15 Maiu până  
 la 15 Septembrie. Stațiune de cale ferată Feldioara (Földvár) și Sepső Sz-  
 György cu comunicație ieftină de trăsuri. Locuințe și întreținere ieftine și  
 elegante. Pentru sesonul prim din 15 Maiu până în 15 Iunie și al doilea  
 dela 20 August până în 15 Septembrie se plătește numai jumătate din taxa  
 pentru cură și muzică. Locuința cu 50%, întreținerea mult mai ieftină. Apa  
 minerală Előpatak ocupă primul rang între apele minerale alcaline pe con-  
 ține alcaloid de fier se folosește și ca doftorie de casă și e foarte plăcută  
 amestecată cu vin sau ca beutură răcoritoare. În streinătate precum și în  
 țeară se consumă anual mai mult ca un milion de sticle. Locul de trimi-  
 ter: Előpatak și în cele mai multe orașe și case de comerț en-gros.

La dorință se trimite și prospecte franco.

Direcțiunea.

## BALSAM

## FARMACIȘTULUI A. TIERRY



Allein echter Balsam  
 aus der Schutzengel-Apotheke  
 des  
 A. Thierry in Pregrada  
 bei Rohitsch Sauerbrun.

Scutit prin lege—Singurul veritabil cu călugărița ca marcă de scutire.

Are efect sigur la toate boalele organelor de respirație, tuse,  
 de flegmă, răgușală, catar de gât, boale de plămâni, sgar-  
 ciuri de stomac și alte dureri de stomac, apăsarea tuturor  
 organelor interne, lipsa de apetit, mistuire grea, îngrășare etc.  
 Estern la toate durerile de gură, durere de dinți rane de ar-  
 sură, junghieri, bube special influența etc. 12 sticle mici sau  
 6 duple sau o sticlă de familie specială, pentru călătorie  
 Coroane 5.

Alifie de centifolii a farmaciștului  
**A. TIERRY** singura veritabilă, de efect surprin-  
 zător sigur chiar și la răni vechi,  
 cancer, umflături, răniri, aprinderi,  
 picioare slabe, abscese, depărtează toate corpurile străine, face  
 — adeseori de prisos operații durabile. 2 doze Cor. 3-60 —

Să se adreseze la:  
 FARMACIA-INGERUL PROTECTOR a lui A. TIERRY în Pregrada  
 lângă Rohitsch.  
 Depozit Central la farmacia IOS. v. TÖRÖK; Budapesta.

## Nimicirea Cloțanilor.

Cel mai sigur probat mijloc pentru nimicirea șoarecilor este  
 a și numita și colera Cloțanilor, o compoziție de bacili, care nu  
 e periculoasă pentru oameni și animale. Un pachet costă Cor  
 4. de 10 Klg. 12 coroane. Se trimite cu rambursă.

Stelnițe. Moli, Muscani.

Nimicirea de goanțe, svabești se p ate face sigur prin mij-  
 locul chemic de desvoltare de gazuri un pachet postal de 5 Klg.  
 cu rambursă 5 cor.

În atențiunea proprietarilor de vii.

Contra peronospor i de vite cel mai bun și mai sigur mijloc  
 este în genere recunoscutul și Amestecătura de Bordoii cu ram-  
 bursă dela stățiunea Budapesta 1 Sac 50 Klg. per. Klg. 60 bani.  
 5 până la 11 Klg. 65 bani.

Instrucție de folosință pentru nimicirea Cl- tanilor, șoarecilor  
 și goanjelor sunt alăturate la pachete, la amestecarea „Bordei“  
 descripția și modul de folosire trimitem separat

Societatea, Standart Társaság

Depozit chemic (Vegyészeti telepei).

Kossuth Layos utca 14-16.

## Prafurile-Seidlitz ale lui MOLL

Veritabile numai dacă fie-care cutiă este provădută cu marca de  
 apărare a lui A. MOLL și cu subscrierea sa.

Prin efectul de lecurire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăți-  
 lor celor mai ce bicose la stomac și pântec, în contra cărceilor și a crelei la stomac, con-  
 stipației cronice, suierință de ficat, congestiunii de sânge, haemorhoidelor și a celor mai  
 diferite bôle femeesci a luat acest medicament de casă o răsvandire, ce creșce mereu de  
 mai multe decenii încoace. — Prețui unei cutii originale sigilate Corone 2— Falsificațiile se vor  
 urmări ne cale judecătorească.

## Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabil numai dacă fie-care sticlă este provădute cu marca  
 de scutire și cu plumbul lui A. MOLL

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunos-  
 cută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat), alină  
 durerile de șoldină și reumatism și a altor urmări de recădă. —

Prețul unei cutii originale plumbate cor. 2.—



## Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și Dame, fabricat după metoda cel mai nou, pentru cultivarea  
 rațională a pielii, cu deosebire pentru copii și adulți. — Prețul unei bucați cor. —40 b.  
 Cinci bucați cor. 1.80

Fie-care bucață de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll. —  
 Trimiterea principală prin Farmaciștul A. MOLL Wien, I. Tuchlauben 9  
 c. și rez. turisior al curții imperiale

— Comande din provincie se efectuează zilnic prin rambursă postală —

La depozite se se ceră anumit preparatele provădute cu iscalitura și marca de apa-  
 rare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth.



## Cumpărați cartea veselă și hazlie alui Noia-Oardin: „Năzdrăvăniile viteazului Toporâște“

Vânzoala Filisteilor, viclenia Vulpoilor, Cometul Hăluia, și alte minunății întâmplare  
 acum, și scrise cu mult haz pe 100 pagini pentru popor. Coperta originală repre-  
 zintă pe vestitul opșitar în sat la iei, pecând istorisește despre baron Itig și despre  
 — Goliatu lor. etc. etc. Călăuză la vânzoala viitoare. Prețul 40 bani (20 cruceri) —  
 Se poate co- manda dela librăria A. Mureșian Brașov, și dela Administrația  
 „Gazetei Transilvane“. Vanzătorilor rabatul convenit.

„GAZETA TRANSILVANIEI“ cu numărul 10  
 fileri se vinde la zaraful Dumitru Pop, la  
 tutungeria de pe parcul Rudolf și la Eremias Nepoții